



Einhell®

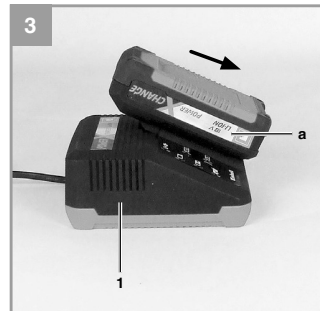
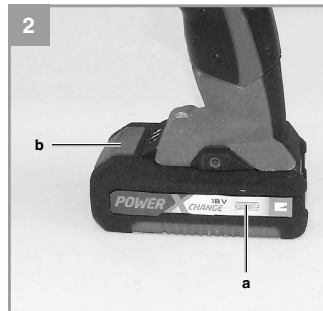
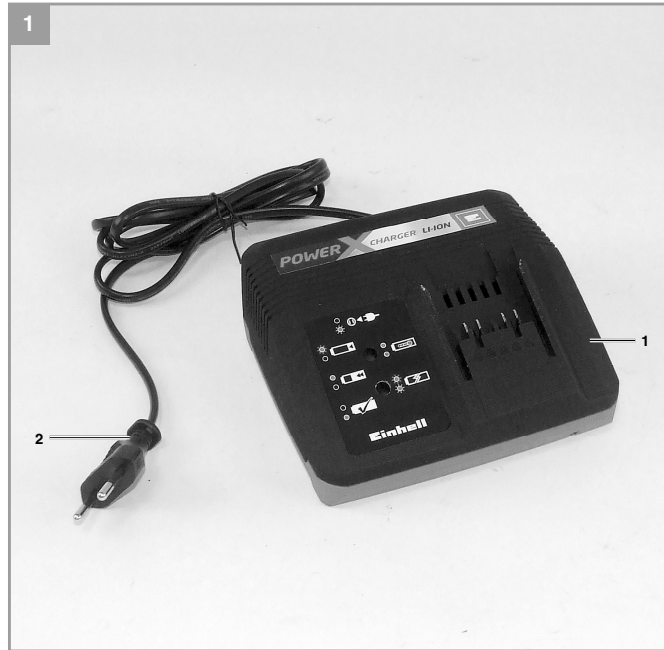
Power-X-Charger

EE **Originaal kasutusjuhend**
Cargador

3 CE

Art.-Nr.: 45.120.11

I.-Nr.: 11012





Kasutamiseks ainult kuivades ruumides.



Kaitseklass II



„HOIATUS – vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit“

⚠ Tähelepanu!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusnõuanded**⚠ HOIATUS**

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid. Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

- Laadijat ei tohi kasutada mittetaaslaetavate, tavaliste akude laadimiseks.
- Vajalik on piisav ventilatsioon.
- Akul olevad andmed pinge ja voolutugevuse kohta peavad vastama laadija andmetele.
- Ärge jätke laadijat veepritsmete ega vihma kätte.
- Kui akukruvits asetatakse laadijale või võetakse laadijalt ära, tuleb seade kõigepealt vooluvõrgust eraldada.
- Kasutatud või kahjustatud akusid ei tohi vette ega tulle visata. Tuleb järgida keskkonnamääruste alaseid juhiseid.
- Defektset või laadimiskõlbmatut akut tuleb käidelda enijäätmena. Viige see spetsiaalsesse kogumiskohta. Ärge visake seda tavaliste olmejäätmete hulka ega vette või tulle.
- Asetage laadija igasugustest kuumusallikatest kaugemale.
- Kui soovite laadijat vooluvõrgust eraldada, tõmmake elektrilöögi ohu vähendamiseks pistik pistikupesast välja pistikust, mitte juhtmest kinni hoides.
- Ärge võtke laadijat osadeks. Kui seadet on tarvis hooldada või parandada, viige see volitatud remonditöökotta. Asjatundmatu monteerimine võib põhjustada surma või tuleõnnetuse.
- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste ja/või oskusteta isikud; väljaarvatud juhul, kui

neile on tagatud pädeva isiku järelevalve või juhul, kui selliseid isikuid on õpetatud seadet kasutama.

- Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks.

2. Seadme kirjeldus (joonis 1)

- Akulaadija
- Laadimisjuhe

3. Tehnilised andmed**Akulaadija:**

Sisend: 200-260 V~50-60 Hz, 72 W

Väljund: 10-21 V alalisvool, 3000 mA

Tähelepanu!

Laadijat tohib kasutada ainult Power-X-Change tüüpi Li-ion akude laadimiseks!

4. Kasutamine (joonised 2+3)

- Tõmmake aku (a) käepidemest välja, vajutades selleks lukustusnuppu (b).
- Kontrollige, kas aku tüübisildil nimetatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (1) toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
- Pange aku (a) laadijasse (1).
- Punktis 8 „Laadija näidik“ leiate tabeli valgusdiodi näidiku tähendustega laadijal.

Kui aku ei hakka laadima, kontrollige,

- kas pistikupesas on vool
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistuseta ühendus.

Kui aku ikka laadima ei hakka, palume teil teha järgmist:

- laadija
 - ja kruvits
- meie klienditeenindusesse.



EE

Klienditeenindus:

ISC GmbH International Service Center
Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar, Germany
www.isc-gmbh.info

Aku pika kasutusea huvides tuleks akut õigeaegselt laadida. See on vajalik igal juhul, kui märkate, et akukruvitsa võimsus nõrgeneb.

Laadija riputamine seinale.

Laadijat saab ka seinale kinnitada. Võtke laadija tagaküljelt mõõdud, et seina õige suurusega augud puurida.

Tähelepanu!

Seinaleriputamisel tuleb kasutada sobivaid kruvisid, nagu M3 läätspeskruvid, vältimaks korpuse kahjustusi ja seadme mahakukkumist.

5. Hooldus, puhastamine

Enne puhastustööd eemaldage seade vooluvõrgust.

Seadet ei tohi hoida niiskes keskkonnas ega söövitavate gaasidena ruumides, vaid kuivas kohas lastele kättesaamatult.

5.1 Puhastamine

Hoidke seadme pealispind puhas ja pühkige seda ainult kuiva lapiga.

5.2 Hooldus

Seadme sees ei ole muid hooldust vajavaid osi. Seadet ei tohi koost lahti võtta. Kui seade on kahjustada saanud, pöörduge tarnija või tootja poole.

6. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötusse tagasi toimetada. Seade ja selle lisatarvikud koosnevad erinevatest materjalidest, nagu nt metallist ja plastist. Viige katkised komponendid vastavate erimaterjalide kogumiskohtadesse. Küsige lisateavet erialakauplusest või kohalikust omavalitsusest!

7. Toitejuhtme vahetamine

Kui seadme toitejuhe on kahjustada saanud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta vahetada tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnaselt kvalifitseeritud isikul.



EE

8. Laadija näidik

| Näidiku olek | | Tähendus ja abinõu |
|----------------|----------------|--|
| Punane LED | Roheline LED | |
| Väljalülitatud | Vilgub | Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas |
| Põleb | Väljalülitatud | Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. |
| Väljalülitatud | Põleb | Aku on 85% täis ja töövalmis. (Laadimise kestus 1,5 Ah aku korral: 30 min) (Laadimise kestus 3,0 Ah aku korral: 60 min) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. (Laadimise kestus kokku 1,5 Ah aku korral: u 40 min) (Laadimise kestus kokku 3,0 Ah aku korral: u 75 min) Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust. |
| Vilgub | Väljalülitatud | Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem kui 1 tund. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud või jätkatakse pooltühja aku laadimist (tühjakslaadimine) - Akutemperatuur ei ole ideaalses vahemikus 25° C ja 45° C. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida. |
| Vilgub | Vilgub | Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja. |
| Põleb | Põleb | Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (maldalam kui 0° C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C). |



EE



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusemajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vana seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult ISC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud



EE

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient, meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui käesolev seade ei peaks siiski korralikult töötama, vabandame sellepärast väga ja palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Täiendavat garantiid reguleerivad need garantiitingimused. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantii on Teile tasuta.
2. Garantii hõlmab ainult neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest ning piirneb nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitöõnduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Sellepärast garantiileping ei kehti, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitöõnduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel. Meie garantii puhul on hüvitamine välistatud transpordikahjustuse korral, kahjustuste korral, mis tulenevad montaažijuhendi mittejärgimisel või asjatundmatu installatsiooni tagajärjel, kasutusjuhendi mittejärgimisel (nt vale võrgupinge või vooluligiga ühendamisel), vale või mit-teotstarbeka kasutamise korral (nt seadme ülekoormus või mittelubatud tööriistade ja tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete mittejärgimisel, võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel) ning kasutamisest tuleneva tavapärase kulumise korral. See kehtib eriti akude kohta, millele me 12 kuulise garantiiaja tagame. Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadet on juba lahti võetud.
3. Garantiiaeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kehtivuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
4. Garantiinõude esitamiseks saatke defektne seade saatekuludeta alltoodud aadressile. Pange kaasa ostuškiki originaal või muu kuupäevaga ostmist tõendav dokument. Sel põhjusel hoidke kassatšekk ostmist tõendava dokumendina alles! Kirjeldage meie võimalikult täpselt reklamatsiooni põhjust. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame hea meelega seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu- / tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu sellele, et vastavalt selle kasutusjuhendi garantiitingimustele on selliste osade garantii piiratud.



ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar 

Konformitätserklärung

D erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cskelkehez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sledeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sledeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ja izjavуva slednata soobraznost согласно EU-direktivata i normite za artikl
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uyguluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Ladegerät Power-X-Charger (Einhell)

87/404/EC_2009/105/EC 2006/42/EC
 2005/32/EC_2009/125/EC Annex IV
 2006/95/EC Notified Body:
Reg. No.:
 2006/28/EC 2000/14/EC_2005/88/EC
 2004/108/EC Annex V
 2004/22/EC Annex VI
 1999/5/EC Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L_W = cm
 97/23/EC Notified Body:
 90/396/EC_2009/142/EC 2006/28/EC
 89/686/EC_96/58/EC Emission No.:
 2011/65/EC

Standard references: EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2

Landau/Isar, den 31.10.2012  
Weichselgartner/General-Manager Unger/Product-Management

First CE: 12 **Archive-File/Record: NAPR007180**
Art.-No.: 45.120.11 **L.-No.: 11012** **Documents registrar: Georg Riedel**
Subject to change without notice **Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar**